



## Rent Assistance کمک کرایه

Rent Assistance مساعدت مالی را جهت کمک به اشخاص کرایه نشین ایکه از ما معاش Centrelink می گیرند، ارائه می کند.

### مستحق بودن برای Rent Assistance

تحت شرایط ذیل ممکن است شما مستحق دریافت Rent Assistance باشید:

- اگر از ما معاش تقاعد، مساعدت مالی یا مزایا دریافت می کنید
- اگر بیشتر از حد پائین Family Tax Benefit مساعدت دریافت می کنید
- اگر برای مصارف ذیل پول می پردازید:

- کرایه
- فیس خانه سالمندان
- مسکن
- مسکن و غذا، یا
- فیس ته جایی زمین اگر خانه اصلی تان قابل نقل مکان باشد و یا برای نگهداری قایق تان در بندرگاه.

**یادداشت:** شما باید بیشتر از یک مبلغ مشخص را بحیث کرایه هر دو هفته یکبار بپردازید تا مستحق دریافت Rent Assistance شناخته شوید.

اگر کمتر از 25 سال عمر دارید، مقررات خاصی برای دریافت Rent Assistance در مورد شما صدق می کند. برای کسب معلومات بیشتر به لسان انگلیسی می **توانید** برای ما زنگ بزنید.

Rent Assistance معمولاً در موارد ذیل قابل پرداخت نمی باشد:

- اگر شما یک کرایه نشین در خانه های دولتی منطوقی یا ایالتی باشید
- اگر شما مالک یا در حال خرید خانه ای باشید که در آن زندگی می کنید به استثنای خانه های قابل نقل و مکان
- اگر خانه ای را ترک می کنید که کمتر از مدت 12 ماه مالک آن بوده باشید
- اگر اقامت تان در یک خانه سالمندان تائید شده توسط کمک های مالی دولت استرالیا تمویل می شود
- اگر همسر تان Rent Assistance را تحت Family Tax Benefit دریافت می کند، یا
- شما یک مساعدت مالی دریافت می کنید و همسر تان از تقاعد خویش Rent Assistance می گیرد.

### نرخ های مساعدت مالی برای Rent Assistance

نرخ های مساعدت مالی بتاريخ 20 مارچ و 20 سپتمبر هر سال تجدید می شوند. معلومات راجع به آخرین نرخ ها به لسان انگلیسی در وبسایت زیر موجود است: [humanservices.gov.au/rentassistance](http://humanservices.gov.au/rentassistance)

### درخواست نمودن برای Rent Assistance

لازم نیست که برای Rent Assistance درخواست دهید. زمانیکه شما برای یک مساعدت مالی دیگر درخواست می دهید و یا شرایط مسکن تان تغییر می کند، ما استحقاق شما را برای دریافت کمک کرایه بررسی خواهیم نمود.

### معلومات کرایه تانرا تجدید کنید

شما باید تغییراتی را که می تواند Rent Assistance تانرا کاهش یا توقف دهد، برای ما گزارش دهید.

این امر کمک می کند تا مطمئن شویم که مبلغ درست برایتان پرداخت گردد و مانع قرضداری و الزام شما برای بازگرداندن پول اضافه پرداخت برای ما گردید.



موضوعات ذیل را باید برای ما گزارش دهید:

- اگر مبلغ کرایه تان تغییر می کند
- اگر نقل مکان می کنید
- اگر عاید تان تغییر می کند
- اگر تغییری در رابطه یا وضعیت ازدواج تان رخ می دهد
- اگر تغییری در تعداد اطفال متکی تان رخ می دهد، یا
- اگر تعداد ساکنین منزل تان اضافه یا کم می شود.

## طریقه تجدید کردن معلومات شخصی تان

آسان ترین روش تجدید کردن معلومات شخصی تان از طریق حساب آنلاین Centrelink در myGov می باشد. اگر یک myGov یا حساب آنلاین Centrelink ندارید، می توانید همین امروز یک حساب باز کنید.

همچنان می توانید از طرق ذیل برای ما به لسان انگلیسی صحبت کنید:

- زنگ زدن به لین خود مددما به تلفون شماره 136 240
- زنگ زدن برای ما در نمبر اصلی پرداخت تان
- مراجعه کردن به یک مرکز خدمات.

## بررسی های Rent Assistance

ممکن است ما جزئیات کرایه تانرا برای مقاصد تجدید معلومات بررسی کنیم. اگر نام شما برای بررسی انتخاب شود، یک مکتوب برایتان ارسال خواهیم نمود.

منحیث بخشی از این بررسی، شما باید جزئیات کرایه تانرا تائید یا تجدید کنید. اگر معلومات کرایه تانرا الی تاریخ تقاضا شده در مکتوب بررسی تائید یا تجدید نکنید، Rent Assistance تان متوقف خواهد شد.

## تائید کردن معلومات شخصی تان ذریعه یک Rent Certificate

ممکن است از شما بخواهیم که جزئیات مسکن تانرا از طریق خانه پُری نمودن یک Rent Certificate ثابت کنید. شما باید یک کاپی قرارداد کرایه تانرا ارائه دهید، یا از مالک خانه تان بخواهید که تصدیقنامه کرایه را جهت تائید نمودن جزئیات مبلغ کرایه تان امضا نماید. اگر Rent Certificate را الی تاریخ تعیین شده تکمیل نکنید، Rent Assistance شما متوقف خواهد شد.

ما یک Rent Certificate را زمانی که لازم باشد از طریق پُست برایتان ارسال می کنیم.

## برای معلومات بیشتر

- برای کسب معلومات بیشتر به لسان انگلیسی به وب سایت زیر مراجعه کنید:  
[humanservices.gov.au/rentassistance](http://humanservices.gov.au/rentassistance)
- می توانید معلومات را به لسان خودتان در وب سایت زیر بخوانید، گوش دهید یا ویدیو ها را تماشا کنید:  
[humanservices.gov.au/yourlanguage](http://humanservices.gov.au/yourlanguage)
- برای صحبت کردن به لسان خودتان با ما راجع به خدمات و مساعدت های مالی Centrelink به تلفون شماره 131 202 زنگ بزنید
- برای صحبت کردن به لسان خودتان با ما راجع به خدمات و مساعدت های مالی Medicare و Child Support برای Translating and Interpreting Service (TIS National) به تلفون شماره 131 450 زنگ بزنید
- به یکی از مراکز خدمات ما مراجعه کنید.

**یادداشت:** مکالمات تلفونی از تلفون های خانه به شماره های '13' از هر کجای استرالیا بقیمت معین تمام می شود. قیمت ها ممکن است نظر به نرخ مکالمات تلفونی محلی و همچنان شرکت ارائه کننده خدمات تلفونی تان متفاوت باشد. مکالمات از تلفون منزل تان به شماره های '1800' رایگان است. مکالمات از تلفون های عامه و موبایل ممکن است به قیمت بلند تر تمام شود.

**رفع مسؤلیت**

معلومات مندرج این نشریه صرف بحیث یک رهنمود خدمات و مساعدت های مالی ترتیب شده است. شما خود مسؤلیت دارید تصمیم بگیرید که آیا می خواهید برای دریافت زود هنگام قسمتی از سوپر تان تقاضا کنید و با در نظر داشت شرایط خاص خودتان درخواست ارائه دهید.



## Rent Assistance

Rent Assistance provides financial help to people who pay rent and receive a Centrelink payment from us.

### Eligibility for Rent Assistance

You may be able to get Rent Assistance if you:

- get a pension, allowance or benefit from us
- get more than the base rate of Family Tax Benefit
- pay:
  - rent
  - fees in a retirement village
  - lodging
  - board and lodging, or
  - site or mooring fees if your main home is a caravan, relocatable home or a boat.

**Note:** you must pay more than a certain amount each fortnight to get Rent Assistance.

If you're under 25, there are special rules to get Rent Assistance. You can [call us](#) in English on your main payment number for more information.

Rent Assistance is generally **not payable** if:

1. you lease from a state or territory housing authority
2. you own or are buying the home you live in, except relocatable homes
3. you're travelling away from the home you own for less than 12 months
4. your bed in an approved residential aged care facility is subsidised by the Australian Government
5. your partner gets Rent Assistance with Family Tax Benefit, or
6. you get an allowance and your partner gets Rent Assistance with their pension.

### Payment rates for Rent Assistance

Payment rates are updated on 20 March and 20 September each year. For the latest rates in English visit [humanservices.gov.au/rentassistance](https://humanservices.gov.au/rentassistance)

### Claiming Rent Assistance

You do not need to apply for Rent Assistance. We will assess your eligibility when you make a claim for another payment, or when you tell us that your accommodation details have changed.

### Keep your rent details up to date

You need to tell us about changes that could reduce or stop your Rent Assistance.

This helps make sure you're being paid the right amount and prevents you from getting a debt that you need to pay back.

You must tell us if:



- your rent costs change
- you move house
- your income changes
- your relationship or marital status changes
- the number of dependent children in your care changes, or
- people move in or out of the house you live in.

## How to update your details

The easiest way to tell us about changes is with your Centrelink online account through myGov. If you don't have a myGov or Centrelink online account, you can create one today.

You can also tell us in English by:

- calling our self service line on **136 240**
- calling us on your main payment number
- visiting a service centre.

## Rent Assistance reviews

We may review your rent details to check they're up to date. We will send you a letter if you're selected for a review.

As part of the review, you need to confirm or update your rent details. Your Rent Assistance will stop if you don't confirm or update your details by the due date on the review letter.

## Confirming your details with a Rent Certificate

We may ask you to verify your accommodation details by completing a Rent Certificate. You need to provide a copy of your lease or tenancy agreement, or get your landlord to sign the certificate to confirm your rent details are correct. If you don't complete the Rent Certificate by the due date, your Rent Assistance will stop.

We will send you a Rent Certificate in the mail if you need to complete one.

## For more information

- go to [humanservices.gov.au/rentassistance](https://humanservices.gov.au/rentassistance) for more information in English
- go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

**Note:** calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for an early release of some super and to make an application with regard to your particular circumstances.